

Quyền & Trách Nhiệm Của Phụ Huynh Đối Với Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Em

Khi nộp đơn đăng ký Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Em (Child Care Services, CCS), quý vị có một số quyền nhất định. Quý vị cũng được xem là đồng ý với các yêu cầu của chương trình CCS. Quyền và trách nhiệm của quý vị được mô tả bên dưới.

Tài Liệu Tham Khảo: [40 TAC Chapter 809 TWC Child Care Services Rules, §809.71](#)

Khi nào tôi mới biết mình có đủ điều kiện hay không?

Quý vị sẽ nhận được thông báo cho biết quý vị có đủ điều kiện hay không từ chúng tôi trong vòng 20 ngày theo lịch kể từ khi chúng tôi nhận được tất cả giấy tờ của quý vị. Điều này vẫn áp dụng cho dù quý vị nộp đơn lần đầu, nộp đơn lại hay xin xác nhận lại tư cách của mình.

Nếu tôi điền thông tin sai hoặc không chính xác vào đơn đăng ký thì sẽ thế nào?

Dịch vụ chăm sóc trẻ em của quý vị có thể bị chấm dứt nếu quý vị cung cấp thông tin sai. Cung cấp thông tin sai cũng có thể đồng nghĩa với việc quý vị đã gian lận. Quý vị có thể bị truy tố vì tội gian lận và/hoặc phải trả lại tiền cho những dịch vụ mà quý vị không có quyền hưởng.

Làm cách nào để tìm thông tin liên lạc của chương trình CCS ở địa phương?

Chương trình CCS do các văn phòng Hội Đồng Phát Triển Lực Lượng Lao Động địa phương điều hành. Quý vị có thể truy cập trang web này để tìm văn phòng tại địa phương của quý vị:

<https://www.twc.texas.gov/agency/workforce-development-boards>

Tôi có thể nhờ người khác giúp tôi nộp đơn đăng ký không?

Có. Quý vị có thể nhờ người khác giúp đỡ hoặc đại diện cho quý vị khi quý vị nộp đơn đăng ký CCS. Khi điền đơn xin học bổng CCS, quý vị có thể cung cấp thông tin về người đã giúp quý vị hoàn thành đơn đăng ký.

Thông tin tôi chia sẻ trên đơn đăng ký sẽ được sử dụng như thế nào? Có được giữ bí mật không?

Thông tin quý vị chia sẻ để xác định xem quý vị có đủ điều kiện hay không được xem là thông tin bảo mật. Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin của quý vị khi cần thiết để xác minh tư cách điều kiện nhận dịch vụ của quý vị. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ thông tin của quý vị với các đối tác để kết nối quý vị với những dịch vụ công tốt nhất nhằm đáp ứng nhu cầu của gia đình quý vị.

Tôi có những lựa chọn nào đối với dịch vụ chăm sóc trẻ em? Làm thế nào để tìm được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em chấp nhận CCS?

Quý vị có thể tìm hiểu các loại hình chăm sóc trẻ em và chọn loại hình chăm sóc phù hợp nhất cho gia đình mình. Quý vị có thể tìm thông tin về các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em gần quý vị tại

<https://childcare.twc.texas.gov/find/welcome>.

Quý vị cũng có quyền ghé thăm các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em trước khi đưa ra lựa chọn. Văn phòng CCS địa phương cũng có thể giúp quý vị lựa chọn nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em.

Nếu tôi sử dụng dịch vụ chăm sóc trẻ em do người thân cung cấp, CCS sẽ yêu cầu những gì?

Trong một số trường hợp hạn chế, dịch vụ chăm sóc trẻ em CCS có thể được cung cấp bởi người thân. Người thân cung cấp dịch vụ chăm sóc phải vượt qua kiểm tra lý lịch và tiền án thông qua quy trình đăng ký với Cơ Quan Quản Lý Dịch Vụ Chăm Sóc Trẻ Em (Child Care Regulation, CCR). Văn phòng CCS địa phương của quý vị có thể cung cấp thêm thông tin về các yêu cầu đối với người thân chăm sóc cũng như quy trình để đăng ký với CCR.

Tôi có bắt buộc phải sử dụng hệ thống điểm danh tại nơi cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em cho con tôi không?

Có. Quý vị phải đảm bảo con quý vị đi nhà trẻ thường xuyên và phải sử dụng hệ thống điểm danh của TWC để ghi nhận tình trạng đi học và vắng mặt.

Nếu quý vị gặp bất kỳ vấn đề nào khi sử dụng hệ thống điểm danh, quý vị phải báo cáo những vấn đề đó cho văn phòng CCS địa phương. Nếu không báo cáo vấn đề, con quý vị có thể bị ghi nhận là vắng mặt.

Ai có thể điểm danh cho con tôi?

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em không thể điểm danh cho con quý vị thay mặt quý vị. Quý vị không được chia sẻ thông tin đăng nhập hệ thống điểm danh của quý vị với người khác, bao gồm cả nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em của quý vị.

Ngoài bản thân quý vị, quý vị có thể chỉ định người khác làm “người bảo trợ” để điểm danh – ví dụ như người thân, người trông trẻ, hàng xóm hoặc phụ huynh đi chung xe. Những người bảo trợ này phải sử dụng hệ thống điểm danh để báo cáo tình hình đi học của con quý vị một cách chính xác. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em của quý vị có thể thêm người bảo trợ vào tài khoản hệ thống điểm danh của quý vị. Quý vị phải đảm bảo họ hiểu rõ trách nhiệm của việc điểm danh.

Trẻ dưới 16 tuổi không thể làm người bảo trợ, trừ khi đó là phụ huynh của trẻ.

Nếu con tôi không đến nhà trẻ thì sẽ thế nào?

Đôi khi, con quý vị có thể cần phải nghỉ học. Chính sách của TWC cho phép con quý vị được vắng mặt tối đa 40 ngày trong 12 tháng quý vị đủ điều kiện mà không bị phạt. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em vẫn sẽ được thanh toán trong những ngày con quý vị vắng mặt này.

Nếu con quý vị vắng mặt quá 40 ngày trong khoảng thời gian đủ điều kiện:

- Dịch vụ chăm sóc trẻ em có thể bị chấm dứt trước khi kết thúc khoảng thời gian đủ điều kiện.
- Trẻ sẽ không đủ điều kiện để được chăm sóc tiếp trong lần xét duyệt tiếp theo.
- Quý vị không được nộp đơn đăng ký lại dịch vụ trong ít nhất 60 ngày theo lịch kể từ ngày chấm dứt dịch vụ chăm sóc do vắng mặt quá nhiều.

Trường hợp trẻ vắng mặt do mắc bệnh mãn tính, thương tật hoặc do thực hiện quyền đến thăm con theo lệnh tòa án sẽ không được tính.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em của quý vị cũng có thể có các quy định riêng về việc điếm danh. Nếu quý vị không đáp ứng chính sách điếm danh của nhà cung cấp, nhà cung cấp có thể chấm dứt việc chăm sóc trẻ tại cơ sở. Văn phòng CCS địa phương sẽ làm việc với quý vị để chuyển con quý vị đến nhà cung cấp dịch vụ mới nếu cần.

Tôi phải báo cáo những thông tin gì?

Quý vị phải báo cáo những thay đổi sau đây cho văn phòng CCS địa phương của quý vị trong vòng 14 ngày theo lịch:

- Trường hợp quý vị mất việc vĩnh viễn hoặc ngừng đi học hoặc ngừng tham gia đào tạo
- Thu nhập gia đình quý vị tăng lên và hiện tại đạt trên 85% Thu Nhập Trung Bình Của Tiểu Bang dành cho quy mô gia đình quý vị.
- Quy mô gia đình quý vị thay đổi.
- Quý vị chuyển nhà hoặc thay đổi thông tin liên lạc của mình.

Nếu tôi mất việc, Văn Phòng Giải Pháp Lực Lượng Lao Động tại địa phương có thể giúp tôi tìm việc khác không?

Nếu quý vị mất việc, hãy báo cáo với văn phòng CCS địa phương. Họ có thể hỗ trợ kết nối quý vị với các dịch vụ có sẵn tại Văn Phòng Giải Pháp Lực Lượng Lao Động địa phương để giúp quý vị tìm việc làm khác hoặc tiếp cận chương trình đào tạo nghề.

Tôi có thể từ chối dịch vụ hoặc rút khỏi CCS không?

Quý vị có quyền từ chối học bổng CCS hoặc rút con quý vị khỏi chương trình CCS. Văn phòng CCS địa phương của quý vị sẽ giải thích quy trình và các bước tiếp theo.

Quý vị cũng có thể yêu cầu tạm dừng dịch vụ chăm sóc trẻ nếu quý vị biết mình sẽ không cần đến dịch vụ này trong một thời gian ngắn nhưng vẫn muốn duy trì tư cách đủ điều kiện của mình. Văn phòng CCS địa phương của quý vị sẽ giải thích chính sách tạm dừng.

Tôi phải làm sao nếu muốn chuyển con mình sang nhà cung cấp dịch vụ mới?

Quý vị có quyền yêu cầu chuyển con mình từ nhà cung cấp dịch vụ này sang nhà cung cấp dịch vụ khác.

Nếu con quý vị phải chuyển trường vì nhà cung cấp dịch vụ của quý vị không còn đủ điều kiện để nhận trẻ em tham gia CCS, con quý vị sẽ được chuyển đi ngay lập tức. Thông thường, quý vị cần chờ 2 tuần để có thể chuyển trường cho con. Văn phòng CCS địa phương của quý vị sẽ giải thích chính sách chuyển trường.

Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ em có thể tính phí cao hơn mức đồng thanh toán CCS của tôi không?

Chương trình CCS địa phương sẽ thông báo cho quý vị về việc nhà cung cấp dịch vụ có được phép thu của phụ huynh khoản chênh lệch giữa mức giá của CCS và mức giá của nhà cung cấp hay không. Nhà cung cấp dịch vụ chỉ được thu khoản chênh lệch đó nếu chương trình CCS địa phương cho phép.

Sẽ ra sao nếu thu nhập của tôi giảm khiến tôi không đủ khả năng chi trả khoản đồng thanh toán CCS?

Nếu thu nhập của quý vị giảm, quý vị có thể liên hệ với văn phòng CCS địa phương. Nhân viên CCS sẽ xem xét tình hình của quý vị và có thể giảm phần chi phí mà phụ huynh phải trả nếu thấy phù hợp.

CCS có thể chấm dứt quyền lợi của con tôi sớm – tức là trước ngày xét lại sau 12 tháng của tôi không?

Có. Học bổng CCS của con quý vị có thể bị chấm dứt sớm nếu:

- Con của quý vị vắng mặt hơn 40 ngày trong 12 tháng đủ điều kiện.
- Quý vị chưa trả phần chi phí của phụ huynh (đồng thanh toán).
- Quý vị thực hiện hành vi gian lận có chủ đích.
- Quý vị chuyển nhà ra khỏi tiểu bang Texas.

Văn phòng CCS địa phương của quý vị phải thông báo cho quý vị ít nhất 15 ngày dương lịch trước khi chấm dứt CCS. Thông báo chấm dứt phải nêu rõ lý do chấm dứt CCS.

Nếu CCS bị chấm dứt vì con quý vị vắng mặt quá nhiều hoặc vì quý vị không trả phần chi phí của mình, quý vị sẽ không thể nộp đơn đăng ký lại CCS trong ít nhất 60 ngày. Nếu CCS bị chấm dứt do xác minh có hành vi gian lận, quý vị sẽ không được nộp đơn lại cho đến khi hoàn trả chi phí chăm sóc trẻ em mà quý vị đã nhận do gian lận.

Tôi có thể kháng nghị việc chấm dứt CCS không? Nếu tôi kháng nghị, con tôi có được chăm sóc tiếp không?

Sau khi nhận được thông báo rằng CCS của quý vị sẽ bị chấm dứt, quý vị có 15 ngày để kháng nghị quyết định đó.

Quý vị có quyền tiếp tục nhận dịch vụ chăm sóc trẻ trong thời gian kháng nghị, trừ khi trường hợp của quý vị bị chấm dứt do vắng mặt quá nhiều hoặc phụ huynh chưa thanh toán phần chi phí phải trả. Tuy nhiên, nếu quyết định kháng nghị bất lợi cho quý vị, quý vị sẽ phải hoàn trả chi phí chăm sóc trẻ em đã nhận trong thời gian kháng nghị.

Tôi phải làm sao nếu tôi có khiếu nại về CCS hoặc cảm thấy mình bị phân biệt đối xử?

Quý vị có quyền nhận CCS bất kể chủng tộc, màu da, quốc tịch, tuổi tác, giới tính, tình trạng khuyết tật, quan điểm chính trị hoặc tôn giáo. Nếu quý vị cảm thấy mình bị phân biệt đối xử, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra hành vi phân biệt đối xử bị cáo buộc. Quý vị cũng có thể nộp đơn khiếu nại khác ngoài tình huống bị phân biệt đối xử.

Nếu quý vị muốn khiếu nại về các dịch vụ quý vị nhận được từ văn phòng CCS địa phương, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại lên viên chức phụ trách Khiếu Nại/Cơ Hội Bình Đẳng tại địa phương. Vui lòng truy cập <https://www.twc.texas.gov/agency/workforce-development-boards> để tìm văn phòng Giải Pháp Lực Lượng Lao Động tại địa phương của quý vị để được hỗ trợ.

Thông Báo

Tài liệu này có thông tin quan trọng về các yêu cầu, quyền hạn, quyết định, và/hoặc trách nhiệm để sử dụng các dịch vụ của hệ thống nhân lực]. [Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch/chuyển ngữ tài liệu

này, có sẵn miễn phí khi quý vị yêu cầu]. [Truy cập] <https://www.twc.texas.gov/agency/workforce-development-boards> để [tìm văn phòng Giải pháp Lực lượng Lao động tại địa phương của bạn để được hỗ trợ phiên dịch/dịch thuật].

[Aviso en Español] ([Notice in Spanish])

[Este documento contiene información importante sobre los requisitos, los derechos, las determinaciones y las responsabilidades del acceso a los servicios del sistema de la fuerza laboral]. [Hay disponibles servicios de idioma, incluida la interpretación y la traducción de documentos, sin ningún costo y a solicitud]. [Visite] <https://www.twc.texas.gov/agency/workforce-development-boards> para [encontrar su oficina local de Workforce Solutions para obtener asistencia de interpretación]/[traducción].

[Thông báo bằng tiếng Việt] ([Notice in Vietnamese])

[Tài liệu này có thông tin quan trọng về các yêu cầu, quyền hạn, quyết định, và/hoặc trách nhiệm để sử dụng các dịch vụ của hệ thống nhân lực]. [Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch/chuyển ngữ tài liệu này, có sẵn miễn phí khi quý vị yêu cầu]. [Truy cập] <https://www.twc.texas.gov/agency/workforce-development-boards> để [tìm văn phòng Giải pháp Lực lượng Lao động tại địa phương của bạn để được hỗ trợ phiên dịch/dịch thuật].

Chúng tôi là nhà tuyển dụng/chương trình cung cấp cơ hội bình đẳng.

Chương trình cung cấp công cụ và dịch vụ hỗ trợ bổ sung theo yêu cầu cho người khuyết tật. Khách hàng khiếm thính, khó nghe hoặc khiếm ngôn có thể liên hệ với TWC thông qua nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiếp mà họ lựa chọn.

Nếu có thắc mắc, lời khen hoặc khiếu nại, hãy gọi số 800-628-5115.

Ủy Ban Lực Lượng Lao Động Texas sẽ truy tố các hành vi gian lận để đảm bảo tối đa hóa quỹ chăm sóc trẻ em cho các gia đình đủ điều kiện. Để báo cáo nghi ngờ gian lận, hãy gọi tới đường dây nóng chống gian lận theo số 800-252-3642.